II.8.55. Güerz ar Roue Gralon ha Kær Is.

Ms. VIII, p. 335-348.

Timbre : Var ton Judith hac Olofernes.

Incipit : Petra zo nevez e Kær Is,

Composition : 61 c. de 4 v. de 8 p.

Sujet.

Complainte du Roi Gralon et de Ker-Is.

Origine du texte.

Dans le manuscrit : aucune indication.

Autres sources : Il s'agit de la célèbre complainte d'Olivier Souvestre (1831-1896). La première édition mentionnée par J. Olliver (n° 649 A) est celle tirée des presses de J.-F. Le Goffic, en 1853. Le périodique *Le Consortium Breton*, n°13, de 1928, publia ce texte en indiquant que la première édition datait de 1850. Comme cette version manuscrite, elle compte 61 c. et non 62 comme l'édition de 1853 et les suivantes. C'est donc cette première version qu'A. Lédan retranscrit.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : en Novembre 1851, au plus tôt (Voir II.8.44).

Impression(s) : aucune.

Mise en valeur : Complaintes ou Guerziou (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire).

Voir J. Ollivier, n° 649 A et B. Ni A. Lédan ni ses successeurs (Lédan fils et P. Lanoë) n'imprimèrent ce texte. Ils restèrent donc totalement étrangers au processus qui aboutit au passage de cette complainte dans la tradition orale.

Versions collectées.

Voir catalogue Malrieu, n° 0934. La première édition de 1850, citée ci-dessus, est répertorié sous le n° 12.